

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

28

YASAMA YILI

4

SIRA SAYISI: 251

**İstanbul Milletvekili Numan Kurtulmuş’un Maliye
Mükemmeliyet Merkezi’nin (CEF) Kurulması
Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun
Bulunduğuna Dair Kanun Teklifi (2/2099) ve Dışişleri
Komisyonu Raporu**

Not: Bu Sıra Sayısına; elektronik ortamda
<https://www.tbmm.gov.tr/yasama/komisyon-raporlari>
internet adresindeki sorgu sayfası üzerinden erişilebilmektedir.

Kanunlar ve Kararlar Başkanlığı

İÇİNDEKİLER

Sayfa

• 2/2099 Esas Numaralı Teklifin

- TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı4

- Genel Gerekçesi4

• Cumhurbaşkanlığı Tezkeresi5

• Dışişleri Komisyonu Raporu6

• Teklif Metni10

• Dışişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin10

• Anlaşma Metni11

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Gelen Kâğıtlar Listesi’nde yayımlanan 1408604 evrak numaralı “Maliye Mükemmeliyet Merkezi’nin (CEF) Kurulması Hakkında Anlaşma”nın onaylanmasının uygun bulunduğu dair kanun teklifi ve gerekçesi ekte sunulmuştur.

Gereğini saygılarımla arz ederim.

Numan KURTULMUŞ

İstanbul

HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR (2/2099)	
ESAS	Dışışleri Komisyonu
TALİ	Plan ve Bütçe Komisyonu

GENEL GEREKÇE

3 Eylül 2013 tarihli “Maliye Mükemmeliyet Merkezinin (CEF) Kurulması Hakkında Anlaşma” ile kurulan CEF, Slovenya’nın başkenti Lüblıyana’da yerleşik olup tüzel kişiliğe sahip uluslararası bir kuruluştur.

CEF, üye ülkeler ve üye uluslararası kuruluşlar arasında kamu mali yönetimi, merkez bankacılığı ve kamu yönetiminin diğer alanlarında uluslararası standartların oluşumunu teşvik etmek, bu alanlarda bilgi değişimi, kapasite geliştirme ve teknik yardım yolu ile işbirliğini genişletmek amacıyla kurulmuştur. Bu çerçevede CEF, toplantılar, çalıştaylar ve seminerler ile başta kamu mali yönetimi ve merkez bankacılığı olmak üzere vergi politikası ve yönetimi, reform sürecinde liderlik, politika tasarımı için veri analizi gibi konularda faaliyetler yürütmektedir. CEF’in mali kaynaklarını, ev sahibi ülke Slovenya’nın sağladığı aynı ve maddi katkılar, faaliyetlerden elde edilen gelirler ve bağışlar oluşturmakta olup, ülkemizin CEF’e üyeliği zorunlu bir mali yükümlölük getirmemektedir.

Hâlihazırda aktif bir şekilde işbirliği ilişkisi içinde bulunduğumuz CEF’e üyeliğimiz ile birlikte; CEF’in yönetim mekanizmalarında söz sahibi olabilecek, CEF’in faaliyetlerinin ülkemiz özelliklerine göre planlanması sağlanabilecek, ülkemizin CEF ile ilişkisi daha kurumsal bir temelde geliştirebilecek ve CEF’i Güneydoğu Avrupa’ya yönelik önemli bir bölgesel işbirliği platformu olarak gören Slovenya ile ikili ilişkilerimiz güçlenecektir.

T.C.

Cumhurbaşkanlığı

Sayı: Z-90666677-599-219328

4 Nisan 2024

Konu: Anlaşma

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

“Maliye Mükemmeliyet Merkezi’nin (CEF) Kurulması Hakkında Anlaşma”yı Anayasanın 90 ıncı maddesi gereğince katılmamız uygun bulunmak üzere ilişikte bilgilerinize sunarım.

Recep Tayyip ERDOĞAN

Cumhurbaşkanı

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

26/01/2026

Esas No: 2/2099

Karar No: 180

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

2/2099 esas numaralı, “Maliye Mükemmeliyet Merkezi’nin (CEF) Kurulması Hakkında Anlaşmanın Onaylanması’nın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Teklifi” Komisyonumuzun 22/01/2026 tarihinde yaptığı 20’nci toplantısında görüşülmüş ve kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

1. Giriş

Cumhurbaşkanlığınca 04/04/2024 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan Maliye Mükemmeliyet Merkezi'nin (CEF) Kurulması Hakkında Anlaşma, 15/04/2024 tarihinde İstanbul Milletvekili Numan KURTULMUŞ imzasıyla "Maliye Mükemmeliyet Merkezi'nin (CEF) Kurulması Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Teklifi" olarak Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulmuştur. 2/2099 esas numaralı Kanun Teklifi, 16/04/2024 tarihinde esas komisyon olarak Komisyonumuza, tali komisyon olarak Plan ve Bütçe Komisyonuna havale edilmiştir.

Teklif, Komisyonumuzun 28'inci Yasama Dönemi 22/01/2026 tarihli 20'nci toplantısında Dışişleri Bakanlığı ile Hazine ve Maliye Bakanlığı yetkililerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

2. Teklifin İçeriği

Komisyonumuza havale edilen metinler incelendiğinde Teklif ile, hâlihazırda aktif bir şekilde iş birliği ilişkisi içinde bulunan Maliye Mükemmeliyet Merkezi'ne (CEF) üyelik ile birlikte; CEF'in yönetim mekanizmalarında söz sahibi olunmasını, CEF ile ilişkilerin daha kurumsal bir temelde geliştirilmesini ve CEF'i Güneydoğu Avrupa'ya yönelik önemli bir bölgesel iş birliği platformu olarak gören Slovenya ile ikili ilişkilerin güçlendirilmesini öngören Anlaşma'nın onaylanmasının uygun bulunmasının amaçlandığı görülmektedir.

3. Komisyon Görüşmeleri

Komisyonumuzda Teklif'in tümü üzerinde yapılan görüşmelerde;¹

Dışişleri Bakan Yardımcısı Musa KULAKLIKAYA tarafından;

Maliye Mükemmeliyet Merkezi'nin, Güneydoğu Avrupa ülkeleri arasında kamu maliye yönetimi, maliye reformu ve merkez bankacılığı alanlarında iş birliğinin güçlendirilmesi konularında çalışmalar yürütmekte olduğu,

Kamu kurumlarımızdan çok sayıda uzmanın 2011 yılından bu yana yakın iş birliğinde bulunduğumuz Merkez'in faaliyetlerinden istifade ettiği,

Maliye Mükemmeliyet Merkezi'ne tam üyeliğin hâlihazırda kamu maliyesi ve merkez bankacılığı konusunda iyi uygulamalar, personel eğitimi ve tecrübe paylaşımı yoluyla beşerî sermaye kapasite kapasitemizin geliştirilmesini destekleyen Merkez'in faaliyetlerinde söz sahibi olmamız açısından önem taşıdığı,

Ülkemizin çeşitli programlar aracılığıyla Avrupa Birliğinin sağladığı Katılım Öncesi Mali Yardım Aracı (IPA) fonlarından istifade edebileceği ve bunun da AB'ye katılım hedeflerimize hizmet edeceği,

Diğer yandan, anılan kuruluşa üyeliğimizin Sekreteryaya ev sahipliği yapan Slovenya'yla da ikili ilişkilerimize olumlu yansıtacağına düşünüldüğü,

Türkiye'nin bu yaklaşımla Güneydoğu Avrupa'da kapasite artırımına odaklanan girişimlerini de tabiatıyla desteklemekte olduğu,

Balkanlar coğrafyasının Türkiye için yalnızca stratejik değil aynı zamanda kültürel ve beşerî bağlarla iç içe geçmiş bir öncelik alanı olduğu,

Bölgesel sahiplenme yaklaşımımız temelinde Balkan ülkeleriyle iş birliğini geliştirmeye azami gayret gösterildiği,

¹ Komisyonun toplantı tutanaklarına aşağıdaki bağlantı adresinden ulaşılabilir:

<https://www.tbmm.gov.tr/Tutanaklar/TutanakGoster/5350>

Slovenya'nın Balkanlar'da güvenilir bir ortak olduğu, AB üyelik sürecimizi de desteklediği ve bu ülkeyle bölgesel ve uluslararası teşkilatlarda artan iyi bir iş birliğimizin bulunduğu,

Merkez'e hâlihazırda Slovenya, Bulgaristan, Hırvatistan, Romanya, Arnavutluk, Moldova, Karadağ ve Kuzey Makedonya'nın üye olduğu, Bosna Hersek'in ise kurucu anlaşmayı imzaladığı ancak henüz onaylamadığı,

ifade edilmiştir.

Komisyon Başkanı ve üyeleri tarafından:

Bosna Hersek'in kurucu anlaşmayı henüz onaylanmamasının nedeninin ne olabileceği; Anlaşma metninde neden Türkiye'den bir yetkilinin imzasının bulunmadığı ve bunun teknik açıdan ne anlama geldiği; Maliye Mükemmeliyet Merkezi'nin (CEF) mali açıdan amacının ve katkısının ne olduğuna ilişkin olarak tevcih edilen farklı sorular, Dışişleri Bakan Yardımcısı Musa KULAKLIKAYA ve Dışişleri Bakanlığı Uluslararası Hukuk ve Andlaşmalar Genel Müdürü Fırat SÜNEL tarafından cevaplandırılmış ve bu kapsamda;

Bosna Hersek'te üçlü bir yapının bulunduğu, kendi içlerinde bir mutabakat sağlanmadan ve bir uzlaşmaya varılmadan bu süreçlerin tamamlanamadığı

Anlaşma'nın daha önce imzalanmış ve yürürlüğe girmiş çok taraflı bir anlaşma olması nedeniyle burada uluslararası hukuka göre katılma prosedürünün işletileceği, yalnızca katılım belgesinin imzalanmış olacağı ve daha sonra onay sürecinin bu katılım belgesine göre yapılacağı,

Anlaşmaların en başta imza yetkisi tanınan kişi tarafından imzalanabileceği gibi onaylandıktan sonra başka devletlerin daha sonra katılmasına açıksa ve buna engel bir hüküm yoksa -bu Anlaşma'da olduğu gibi- doğrudan katılım yetkisinin karşı tarafa bildirilmesi yöntemiyle de mevcut uluslararası anlaşmalara katılma imkânının bulunduğu,

Başta anlaşma metnini imzalamamış olan bir ülkenin mevcut yürürlükte olan uluslararası anlaşmalara sonradan katılmasının teknik olarak uluslararası hukukta uygulanan çok rutin bir işlem olduğu,

Türkiye açısından en başta imzalamanın ya da sonradan katılıyor olmanın Anlaşma'nın sonuçları bakımından aynı olacağı,

Uluslararası hukukta anlaşmaları başta imzalayan ülkeler ve sonradan katılan ülkeler şeklinde yapılan ikili ayrımın tamamen bir uygulama prosedüründen kaynaklandığı, hukuki açıdan herhangi bir fark bulunmadığı,

Söz konusu Anlaşma için katılmaya onay talep edildiği,

2023 yılında Sayın Cumhurbaşkanımız tarafından katılım belgesini imzalamaya zamanın Maliye Bakanının yetkilendirilmiş olduğu ancak bugün gündeme getirilme nedeninin, Meclisimizden katılım için onay almak ve bu onay alındıktan sonra bu imzanın atılacak olduğu,

Maliye Mükemmeliyet Merkezi'nin (CEF) mali açıdan amacı ve katkısına ilişkin olarak ise benzer mükemmeliyet merkezlerinin OECD bünyesinde de bulunduğu, ancak bunun bölgesel bir kuruluş olduğu ve daha çok teknik düzeyde, ülkelerde kapasite geliştirmeye yönelik bir hizmet sunuyor olduğu,

Söz konusu Merkez'in ilgi alanının, Maliye Bakanlığı'nı ve merkez bankacılığını ilgilendiren konularda üye ülkelerin kurumlarında çalışanlara ve kurumların kapasitelerine katkı olacak şekilde programlar düzenlemek olduğu,

ifade edilmiştir.

4. Teklif Metnine İlişkin Kabuller ve Değişiklikler

Teklif'in tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Teklif ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Teklif'in 1'inci, 2'nci ve 3'üncü maddeleri ile tümü aynen kabul edilmiştir.

5. Genel Kurulda Temsil

İçtüzüğün 45'inci maddesi uyarınca, Teklif'in Genel Kuruldaki görüşmelerinde Komisyonumuzu temsil etmek üzere Gaziantep Milletvekili Derya BAKBAK, İstanbul Milletvekili Seda GÖREN, Ankara Milletvekili Ahmet Fethan BAYKOÇ, Elâzığ Milletvekili Mahmut Rıdvan NAZIRLI, Teklif ile ilgili özel sözcü olarak seçilmiştir.

Başkan	Başkanvekili	Sözcü
<i>Fuat Oktay</i>	<i>Mustafa Canbey</i>	<i>Ceyda Bölünmez Çankırı</i>
Ankara	Balıkesir	İzmir
Kâtip	Üye	Üye
<i>Derya Bakkak</i>	<i>Bilal Bilici</i>	<i>Ahmet Fethan Baykoç</i>
Gaziantep	Adana	Ankara
(Bu raporun özel sözcüsü)		(Bu raporun özel sözcüsü)
Üye	Üye	Üye
<i>Asuman Erdoğan</i>	<i>Berdan Öztürk</i>	<i>Talih Özcan</i>
Ankara	Diyarbakır	Düzce
Üye	Üye	Üye
<i>Mahmut Rıdvan Nazırlı</i>	<i>Kamil Aydın</i>	<i>Utku Çakırözer</i>
Elâzığ	Erzurum	Eskişehir
(Bu raporun özel sözcüsü)		
Üye	Üye	Üye
<i>Mehmet Güzelmansur</i>	<i>Sena Nur Çelik Kanat</i>	<i>Yunus Emre</i>
Hatay	İstanbul	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Seda Gören</i>	<i>Hasan Karal</i>	<i>Oğuz Kaan Salıcı</i>
İstanbul	İstanbul	İstanbul
(Bu raporun özel sözcüsü)		
Üye	Üye	Üye
<i>Zafer Sırakaya</i>	<i>Namık Tan</i>	<i>Ziya Altunyaldız</i>
İstanbul	İstanbul	Konya
	Üye	
	<i>Metin Ergun</i>	
	Muğla	

İSTANBUL MİLLETVEKİLİ
NUMAN KURTULMUŞ’UN TEKLİFİ

**MALİYE MÜKEMMELİYET MERKEZİ’NİN
(CEF) KURULMASI HAKKINDA
ANLAŞMANIN ONAYLANMASININ UYGUN
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TEKLİFİ**

MADDE 1- (1) “Maliye Mükemmeliyet Merkezi’nin (CEF) Kurulması Hakkında Anlaşma”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Cumhurbaşkanı yürütür.

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

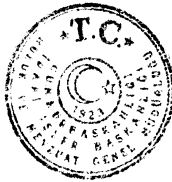
**MALİYE MÜKEMMELİYET MERKEZİ’NİN
(CEF) KURULMASI HAKKINDA
ANLAŞMANIN ONAYLANMASININ UYGUN
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TEKLİFİ**

MADDE 1- Teklifin 1’inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Teklifin 2’nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Teklifin 3’üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**MALİYE MÜKEMMELİYET MERKEZİ'NİN (CEF)
KURULMASI HAKKINDA
ANLAŞMA**



FR

Bu Anlaşmanın Akit Tarafları,

Güney Doğu Avrupa ve diğer ülkelerde kamu mali reformlarına ve güçlü merkez bankacılığına duyulan ihtiyacın hayati önemini kabul ederek,

Kamu mali yönetimi, merkez bankacılığı ve kamu yönetiminin diğer alanlarında uluslararası standartları teşvik etme ihtiyacının farkında olarak,

Kamu mali yönetimi ve merkez bankacılığı alanlarında işbirliğini daha da genişletme ihtiyacını paylaşılarak;

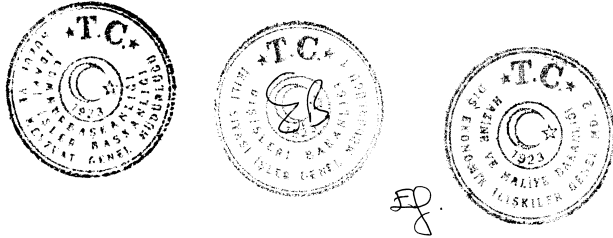
Güney Doğu Avrupa ülkeleri ve diğer ülkeler ve uluslararası kurum ve kuruluşlar arasında bilgi değişimi, kapasite geliştirme ve teknik yardımın geliştirilmesini arzu ederek,

Eşit haklar, devlet egemenliği, toprak bütünlüğü, iyi niyet ve iyi komşuluk ilişkileri ilkeleri temelinde karşılıklı işbirliğinin önemini kabul ederek,

Güney Doğu Avrupa ülkeleri ve diğer ülkelerin yanı sıra uluslararası kurum ve kuruluşlara açık birçok taraflı anlaşma temelinde bir örgüt kurarak ortak hedeflerini geliştirmeyi isteyerek;

Slovenya Cumhuriyeti'nin bu örgüte Ljubliana, Slovenya'da ev sahipliği yapma davetine cevaben ve aşağıda belirtilen Ayrıcalık ve Bağışıklıkları tüm Akit Tarafların topraklarında genişletmeyi kabul ederek;

CEF'in aşağıdaki hükümlere uygun olarak teşkil edileceği ve faaliyet göstereceği hususunda ANLAŞMIŞLARDIR:



GENEL HÜKÜMLER

Madde 1 Tanımlar

Bu Anlaşmanın uygulanmasında;

CEF: Maliye Mükemmeliyet Merkezi’ni,

“Guvernörler Kurulu Üyeleri”, Maliye Bakanlarını ve Merkez Bankalarının Başkanlarını veya diğer ilgili kurumların başkanları veya bunların tayin ettikleri temsilcilerini,

“Resmi faaliyetler”, kamu mali yönetimi ve merkez bankacılığı reformlarının uygulanması amacıyla eğitim, mesleki ve teknik yardım sağlanması ve iletişim ağlarının oluşturulmasını,

“Direktör”, CEF Direktörünü,

“Personel”, CEF’in herhangi bir çalışanını,

“Uzman”, CEF tarafından talep edilen hizmetleri sunmak üzere kısa süreli (on iki aya kadar) sözleşme yapılan bir kişiyi,

“CEF Üyelerinin Temsilcileri”, CEF tarafından düzenlenen toplantılara katılan delegasyonların üyelerini,

“CEF Tarafından Düzenlenen Toplantı”, CEF’in herhangi bir organı veya yan kuruluşunun bir toplantısını ya da CEF tarafından düzenlenen bir konferansı,

“Mülk”, CEF’in tüm gelirlerini ve CEF’in resmi görevleri uyarınca sahip olduğu ya da yönettiği fonlar, varlıklar ve diğer mülkleri dâhil tüm mülkleri, ,

“Binalar”, mülkiyetine bakılmaksızın, sadece CEF’in amaçları doğrultusunda kullanılan binaları veya bina bölümleri ile bunlara ek arazileri,

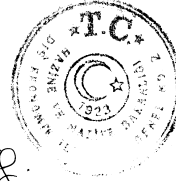
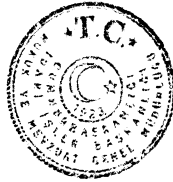
“Arşivler”, CEF’e ait veya CEF tarafından tutulan tüm kayıtlar, yazışmalar, belgeler, el yazmaları, bilgisayar ve medya verileri, fotoğraflar, filmler, video, ses kayıtları ve diğer verileri,

“Aile üyeleri”, personelin eşlerini, nikâhsız partnerlerini, 18 yaşına kadar olan veya ortaöğretim sonrası eğitim kurumlarında tam zamanlı öğrenci olarak kayıtlı olmaları halinde 26 yaşına kadar olan evli olmayan, bakmakla yükümlü olduğu çocuklarını ve evli olmayan, bakmakla yükümlü olduğu fiziksel veya zihinsel engelli olan çocuklarını,

“Ev sahibi ülke”, CEF’in merkezinin bulunduğu ülkeyi,

ifade eder.

Erkek cinsiyetine yapılan herhangi bir atıf, kadın cinsiyetine de yapılmış sayılır ve bunun tersi de geçerli olur.

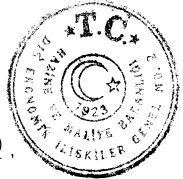
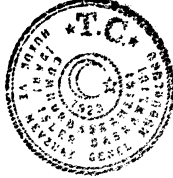


Madde 2
Kuruluş ve Statü

CEF, uluslararası tüzel kişiliğe sahiptir.

Madde 3
Amaç ve Faaliyetler

1. CEF'in amacı, kamu mali yönetimi, merkez bankacılığı ve kamu yönetiminin diğer alanlarında bilgi alışverişini teşvik etmek, eğitim vermek ve teknik yardım sağlamaktır.
2. CEF faaliyetlerini, akran öğrenme platformlarını sürdürmeyi ve uygulama topluluklarını kolaylaştırmayı, yeni ortaklıklar kurulmasını, tecrübe paylaşımını ve üye ülkelerdeki belirli sorunlarla benzer baş etmeyi de içeren odaklanmış ve pratiğe dönük, ihtiyaca uygun ve talep bazlı eğitimler ve teknik yardım ve bölgede işbirliğini teşvik etme yoluyla gerçekleştirir.
3. CEF, kolaylaştırıcı ve katalizör olarak hareket ederek, pratik uygulamalar ve politikalar için tecrübe paylaşımı sağlayarak, kamu mali yönetimi ve merkez bankacılığıyla ilgili tüm konularda destek sunarak, ülkelere bilginin ve en iyi uygulamaların etkin bir şekilde geliştirilmesi ve transferinden yararlanmalarına yardımcı olarak, özellikle CEF üyelerinin yararına olmak üzere aşağıdaki faaliyetleri gerçekleştirir:
 - a) Kamu mali yönetimi reformlarının uygulanmasına ve merkez bankacılığının güçlendirilmesine ihtiyaca uygun faaliyetler yoluyla yardımcı olmak;
 - b) Etkin kamu mali yönetimi ve merkez bankacılığı için elverişli bir ortamın yaratılmasını desteklemek üzere diğer hükümet ve hükümet dışı kuruluşlarla müzakere başlatmak ve etkileşim sağlamak;
 - c) Üyelerine özgün çözümler geliştirmeleri için destek verirken, kamu mali yönetimi ve merkez bankacılığındaki en son bilgilere ve pratik deneyimlere erişim sağlamak;
 - d) Bilgi ve teknoloji transferini geliştirmek ve gerekli ara bağlantılar dâhil CEF üyelerinde yerel kapasite ve yetkinliğin geliştirilmesini teşvik etmek;
 - e) Sertifikalı eğitim ve öğretim programları aracılığıyla kapasite geliştirmek;
 - f) Reform sürecinde kazanılan bilgi birikimi ve deneyimlerin paylaşılması için bir buluşma noktası olarak hizmet vermek;
 - g) Bölgesel kapasite geliştirme ihtiyaçlarına cevap vermek için araştırma yapmak ve araştırmaları teşvik etmek;
 - h) CEF Üyelerinin bölge yetkililerine, yüksek nitelikli uluslararası uzmanların rehberliğinde uluslararası standartların, en iyi uygulamaların ve eğilimlerin uygulanmasını inceleme fırsatları sağlamak;
 - i) Güvernörler Kurulu tarafından belirlenen diğer faaliyetler.



Madde 4
Hukuki Ehliyet

CEF, faaliyetlerini gerçekleştirmek için gereken, sözleşme yapma, taşınır ve taşınmaz mal edinme ve elden çıkarma, yasal işlem başlatma ve bunlara yanıt verme ve amaçları ve faaliyetleri için gerekli veya yararlı olabilecek diğer işlemleri yapmak dâhil olmak üzere hukuki ehliyete sahiptir.

Madde 5
İşbirliği İlişkisi

CEF, gereksiz iş tekrarı meydana vermemek için mevcut tüm kurum ve kuruluşlarla karşılıklı yarar sağlayan ilişkiler kurmaya çalışacaktır.

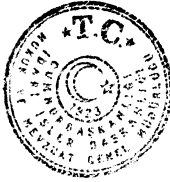
ÜYELER

Madde 6
Üyelik

1. Üyelik, işbu Anlaşma'da belirtilen amaç ve faaliyetlere uygun olarak hareket etmeye istekli ve bunu yapabilecek her devlet ve uluslararası kuruluşa açıktır.
2. Söz konusu devlet ve uluslararası kuruluşlar;
 - a) İşbu Anlaşmayı imzalamak ve bir onay belgesi tevdi etmek suretiyle kurucu CEF Üyesi olur;
 - b) Diğer CEF Üyeleri, üyelik başvuruları onaylandıktan sonra katılım belgesini tevdi etmek suretiyle üye olur.

Madde 7
Üyelğe Kabul

1. CEF, CEF Üyelerindeki kamu mali yönetimi, merkez bankacılığı ve kamu yönetiminin diğer alanlarına dair bilgi alışverişinin teşvik edilmesi, eğitim verilmesi ve teknik yardım sağlanması ile özellikle ilgilenen ve üyelik için başvuran, işbu Anlaşmada belirtilen CEF'in amaç ve faaliyetlerini kabul eden ve Güvernörler Kurulunca belirlenen ölçütleri karşılayan her bir devlet ve uluslararası kuruluşun katılımına açıktır.
2. Üyelik başvuruları, değerlendirilmek ve onaylanmak üzere Güvernörler Kuruluna sunulur. Onay alındıktan sonra, başvuran devlet veya uluslararası kuruluş Güvernörler Kurulu tarafından 27. maddenin 3. fıkrası uyarınca işbu Anlaşmaya katılmaya davet edilir.



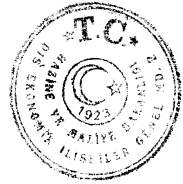
TEŞKİLAT

Madde 8 Teşkilat Yapısı

1. CEF esnek bir şekilde çalışır. Aşağıdaki ana organlara sahiptir:
 - a) Guvernörler Kurulu;
 - b) Danışma Kurulu;
 - c) Sekreteryası.
2. Guvernörler Kurulu, işbu Anlaşma uyarınca işlevlerini yerine getirmek için gerekli gördüğü yardımcı organları kurabilir.

Madde 9 Guvernörler Kurulu

1. CEF Üyesi her devletin, Guvernörler Kurulunda en fazla iki üyesi ve görev yapmadıkları zaman onların adlarına hareket edecek birer yedek üyesi vardır. Guvernörler Kurulu üyeleri, Maliye Bakanları ve/veya Merkez Bankası Başkanları veya diğer ilgili kurumların başkanlarıdır.
2. CEF Üyesi her uluslararası kuruluşun, Guvernörler Kurulunda bir üyesi ve bu üye görev yapmadığı zaman onun adına hareket edecek bir yedeği vardır. Guvernörler Kurulu Üyesi, uluslararası kuruluşun başkanı veya onun tayin ettiği temsilcidir.
3. Danışma Kurulunun en fazla 3 temsilcisi Guvernörler Kurulunda üye olarak üç yıllığına yer alır.
4. Direktör, oy hakkı olmaksızın Guvernörler Kurulunun bir üyesidir (re'sen üye olarak).
5. Guvernörler Kurulu aşağıdaki görevleri yürütür:
 - a) CEF'in faaliyetlerini denetlemek;
 - b) yıllık çalışma programını ve yıllık bütçeyi kabul etmek;
 - c) iş raporunu ve mali cetvelleri ibra etmek;
 - d) CEF Direktörünü ve Dış Denetçisini atamak;
 - e) işbu Anlaşmada yapılacak değişiklikleri onaylamak;
 - f) uluslararası anlaşma ve sözleşmelerin müzakere edilmesi için Direktörü yetkilendirmek;
 - g) uluslararası anlaşmaların ve sözleşmelerin akdedilmesini onaylamak;
 - h) devletlerin ve uluslararası örgütlerin CEF'e kabulü için kriterler belirlemek;
 - i) üyelik başvurularını değerlendirmek ve onaylamak;



- j) Mali Kurallar ve Yönetmelikleri, Prosedür Kurallarını ve İstihdam Kurallarını tüm organların performansını ve diğer iç kuralları belirlemek amacıyla kabul etmek.
6. Her Guvernörler Kurulu üyesinin bir oy hakkı vardır. Oylama kuralları, Guvernörler Kurulu tarafından oybirliğiyle kabul edilecek olan Prosedür Kurallarında belirtilir.
7. Guvernörler Kurulu toplantıları her takvim yılında en az bir kez yapılır. Ayrıca, herhangi bir CEF Üyesi tarafından da Prosedür Kurallarına uygun olarak toplantı talep edilebilir.

Madde 10
Danışma Kurulu

1. Danışma Kurulu, CEF'in faaliyetlerinin tasarlanmasına ve faaliyetlerin yürütülmesinin koordinasyonuna yardımcı olur.
2. Danışma Kurulu üyeliği, talebe bağlı olarak veya CEF'in daveti üzerine bölgede faaliyet gösteren donörlere ve CEF ile iş birliği yapan diğer kuruluşlara açıktır.
3. Danışma Kurulu her takvim yılında en az bir kez toplanır. Ayrıca, herhangi bir üye tarafından da toplantı talep edilebilir.
4. Danışma Kurulu, her üç yılda bir kendi arasından Guvernörler Kurulunda Danışma Kurulunu temsil edecek en fazla üç temsilci seçer.
5. Danışma Kurulunun Guvernörler Kurulundaki temsilcileri her yıl kendi aralarından bir Başkan seçer.

Madde 11
Sekretarya

1. Sekretarya, Direktör, Personel ve Uzmanlardan oluşur.
2. Guvernörler Kurulu, Direktörü beş yıllık bir süre için atar. Seçim süreci Prosedür Kurallarında tanımlanır.
3. Direktör, görevlerinin yerine getirilmesiyle ilgili olarak Guvernörler Kuruluna karşı sorumludur. Direktör sadece Guvernörler Kurulundan talimat alır.
4. Direktör aşağıdaki görevleri yürütür:
 - a) CEF'in düzgün, düzenli ve verimli çalışmasını sağlamak,
 - b) Ev Sahipliği Anlaşması, CEF'in işleyişi için gerekli diğer uluslararası anlaşmalar ve sözleşmelerin imzalanması dâhil olmak üzere CEF adına hareket etmek,
 - c) Guvernörler Kuruluna rapor vermek,
 - d) Guvernörler Kuruluna yıllık çalışma programı taslağını, bütçe teklifini ve bunların uygulanmasına ilişkin raporu sunmak.



e) Guvernörler Kurulunun ihtiyaç duyabileceği CEF'in işleyişi ile ilgili diğer konularda rapor sunmak.

5. İstihdam Kuralları, işbu Anlaşmanın amaçları doğrultusunda Sekreteryanın etkin bir şekilde çalışmasını sağlamaya yönelik personel seçimi, istihdamı ve iş tanımlarını düzenleyen ilkeleri ve prosedürleri içerir.

AYRICALIKLAR VE BAĞIŞIKLIKLAR

Madde 12 Yasal Süreçten Bağışıklık

1. Nerede ve kimin elinde bulunduğu bakılmaksızın, CEF ve malları, özel bir durumda Guvernörler Kurulu kararıyla bu dokunulmazlıktan feragat edilmesine izin verildiği durumlar istisna olmak üzere, her türlü yasal süreçten muafır.

2. Bir önceki fıkraya hâlel getirmeksizin, CEF aşağıdaki hallerde bağışıklıktan yararlanmaz:

a) CEF'in sözleşmeden doğan bir yükümlülüğüne dayanan bir hukuk davasında;

b) CEF tarafından başlatılan işlemlerle doğrudan bağlantılı bir karşı davada;

c) CEF'e isnat edilebileceği iddia edilen bir eylem veya ihmalden kaynaklanan bir kişinin ölüm veya yaralanması ya da maddi mal kaybı veya zararı için maddi tazminatla ilgili bir hukuk davasında.

3. Böyle bir bağışıklık feragati, ayrı bir feragatin gerekli olduğu herhangi bir icra tedbirini kapsamaz.

Madde 13 Dokunulmazlık

1. CEF'e ait binalar dokunulmazdır.

2. Nerede ve kimin elinde bulunduğu bakılmaksızın, CEF'e ait mallar, arama, el koyma, müsadere, kamulaştırma veya yürütme, idari, adli veya yasama yoluyla yapılan diğer her türlü müdahaleden muafır.

3. CEF'in arşivleri ve daha genel olarak CEF'e ait olan veya CEF tarafından tutulan tüm belgeler, nerede bulunduğu ve kimin tarafından tutulduğuna bakılmaksızın dokunulmazdır.

Madde 14 İletişim ve Yayınlarla İlgili Kolaylıklar ve Bağışıklıklar

1. CEF, tüm resmi amaçları için özel bir izne ihtiyaç olmaksızın serbestçe iletişim sağlar ve CEF üyeleri, CEF'in bu hakkını korur.



EP



2. CEF, resmi haberleşmelerinde, CEF Üyeleri tarafından herhangi bir devletin diplomatik misyonlarına tanınandan daha az avantajlı olmayan bir muameleden yararlanırlar.
3. Hangi araç ve yöntemle olursa olsun CEF'e yöneltilen ve CEF'ten çıkan tüm resmi haberleşmeler dokunulmazdır.

Madde 15
Muafiyetler

1. Resmi faaliyetleri kapsamında, CEF ve malları, aşağıdakilerden muaftır:
 - a) ithal edilen malların CEF Üyesi tarafından onaylandığı durumlar hariç olmak üzere ilgili CEF Üyesinin topraklarında satılmaması veya başka bir şekilde elden çıkarılmaması kaydıyla, resmi kullanım için malların ithalat veya ihracatındaki gümrük vergileri;
 - b) resmi amaçlı yayınların ithalatı veya ihracatı üzerinden gümrük vergileri;
 - c) ilgili CEF Üyesi'nin ülkesindeki diplomatik misyonlara uygulanan koşullarla aynı koşullar altında, resmi kullanım için sağlanan mal ve hizmetlerin tedarikindeki dolaylı vergiler.
2. İşbu Maddenin 1 (c) fıkrasında öngörülen muafiyetler, doğrudan muafiyet yoluyla veya ilgili CEF Üyesinin ülkesinde diplomatik misyonlara uygulanan aynı prosedürler çerçevesinde ödenen verginin iadesi yoluyla sağlanabilir.

Madde 16
Mali Varlıkların Kısıtlamalardan Muafiyeti

Herhangi bir mali kontrol veya moratoryuma tabi olmaksızın, CEF, CEF Üyelerinin toprakları dâhilinde serbestçe;

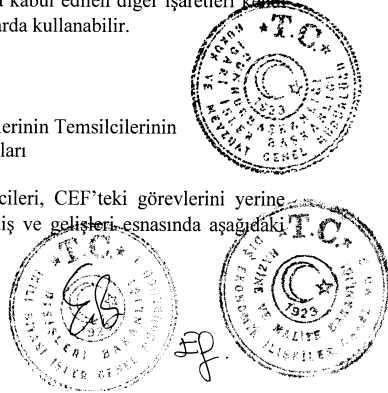
- a) yetkili kanallar aracılığıyla herhangi bir para birimini satın alabilir, bunları tutabilir ve elden çıkarabilir,
- b) herhangi bir para biriminde hesap işletebilir.

Madde 17
Bayrak, amblem ve işaretler

CEF, bayrağını, logosunu ve CEF Güvernörler Kurulunca kabul edilen diğer işaretleri kendi binalarında ve resmi amaçlar için kullanılan motorlu araçlarda kullanabilir.

Madde 18
Güvernörler Kurulu Üyelerinin ve CEF Üyelerinin Temsilcilerinin
Ayrıcalıkları ve Bağışlıklıkları

Güvernörler Kurulu Üyeleri ve CEF Üyelerinin Temsilcileri, CEF'teki görevlerini yerine getirirken ve CEF tarafından düzenlenen toplantılara gidiş ve gelişleri esnasında aşağıdaki ayrıcalıklardan ve bağışlıklıklardan yararlanırlar:



a) CEF'teki görevlerinin sona ermesinden sonra bile, resmi sıfatıyla ve yetkisi dâhilinde söyledikleri veya yazdıkları sözler ve yaptıkları tüm eylemler bakımından yasal işlemlerden bağışık olurlar;

b) sahip oldukları resmi belgeler, veriler ve diğer resmi materyaller dokunulmazdır.

Madde 19

Direktörün Ayrıcalıkları ve Bağışıklıkları

1. Direktör:

a) resmi sıfatıyla gerçekleştirdiği eylemler nedeniyle tutuklanmaktan ve gözaltına alınmaktan bağışiktır;

b) kişisel bagajına el konulmasından bağışiktır;

c) CEF'teki görevleri sona erdikten sonra bile, resmi sıfatıyla ve yetkisi dâhilinde söyledikleri veya yazdıkları sözler ve yaptığı tüm eylemler bakımından yasal işlemlerden bağışiktır;

d) CEF tarafından kendisine ödenen maaşlar vergiden muafır;

e) uluslararası kriz zamanlarında, diplomatik misyon şeflerine tanınan aile üyeleriyle birlikte ülkelerine geri dönme kolaylıklarından yararlanır;

f) resmi görevlerine ilişkin tanık olarak ifade vermek zorunda değildir;

g) CEF ile ilgili tüm evrak, belge ve diğer resmi materyalin dokunulmazlığından yararlanır.

İşbu maddenin 1'inci fıkrasının d) ve e) bentlerinde belirtilen Direktörün ayrıcalıkları ve bağışıklıkları, kişinin vatandaşı olduğu veya daimi ikamet ettiği CEF Üyesine uygulanmaz.

Madde 20

Personelin Ayrıcalıkları ve Bağışıklıkları

1. Personel

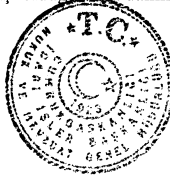
a) CEF'teki görevleri sona erdikten sonra dahi, resmi sıfatları ve yetkileri dâhilinde söyledikleri veya yazdıkları sözler ve yaptıkları tüm eylemler bakımından yasal işlemlerden bağışık olur;

b) CEF tarafından kendilerine ödenen maaşlar vergiden muaf tutulur;

c) uluslararası kriz zamanlarında, diplomatik misyonların idari-teknik personeline tanınan aile fertleriyle birlikte geri dönüş kolaylıklarından yararlanır;

d) CEF ile ilgili tüm evrak, belge ve diğer resmi materyalin dokunulmazlığından yararlanır.

2. İşbu maddenin 1'inci fıkrasının (b) ve (c) bentlerinde belirtilen personelin ayrıcalıkları ve bağışıklıkları, kişinin vatandaşı olduğu veya daimi ikamet ettiği CEF Üyesine uygulanmaz.



ff.

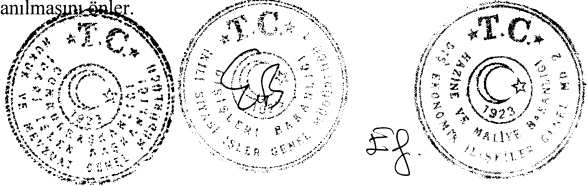


Madde 21
Ayrıcalık ve Bağışıklıkların Süresi

1. Akit Tarafların topraklarında, 18, 19, 20 ve 22'nci maddeler uyarınca ayrıcalık ve bağışıklıklardan yararlanma hakkı olan kişiler, CEF'teki görevini üstlendiği andan itibaren veya bu önceden yapılmamışsa, görevi üstlendiğinin Ev Sahibi Ülkenin yetkili makamlarına bildirildiği andan itibaren bu ayrıcalık ve bağışıklıklardan yararlanır.
2. Bu kişilerin görevleri sona erdiğinde, Akit Tarafların topraklarında yararlandıkları ayrıcalıklar ve bağışıklıklar normal olarak CEF Üyesi ülkeyi terk ettikleri anda veya bunun için makul bir sürenin bitiminde sona erer. Ancak, bu kişilerin görevlerini yerine getirirken işledikleri fiillerle ilgili olarak dokunulmazlıkları devam eder.
3. Direktör, personel ve aile üyeleri, kendi ulusal kimlik ve seyahat belgelerinin yanında Ev Sahibi Ülkenin yetkili makamınca verilen ve kimlikleri ile özel statülerini kanıtlayan uygun kimlik kartı edinme hakkına sahiptirler.

Madde 22
Bağışıklıklardan Feragat

1. İşbu Anlaşmada yer alan ayrıcalıklar ve bağışıklıklar, bireylerin kendi kişisel faydaları için değil, resmi hizmetleri süresince CEF ile bağlantılı görevlerini bağımsız şekilde yerine getirmelerini güvence altına almak amacıyla tanınmıştır.
2. Ev Sahibi Ülkenin ve diğer Akit Tarafların yasa ve yönetmeliklerine saygı göstermek, işbu Anlaşma uyarınca bu tür ayrıcalık ve bağışıklıklardan yararlanan herkesin sorumluluğudur.
3. Dokunulmazlıktan feragat etme yetkisi aşağıdaki şekildedir:
 - a) Guvernörler Kurulu Üyeleri ve Üye Devletlerin Temsilcileri ile ilgili olarak dokunulmazlıktan feragat, kendilerini atayan CEF Üyesinin yetkisi dâhilindedir. Söz konusu CEF Üyesi, dokunulmazlığın adaletin işleyişini engelleyeceğini ve dokunulmazlığın tanıdığı amaçlara hâlel gelmeyeceğini düşündüğü durumlarda, dokunulmazlıktan feragat etme hak ve görevine sahiptir;
 - b) Direktöre ilişkin olarak, Guvernörler Kurulu, dokunulmazlığın adaletin işleyişini engellediği ve CEF'in çıkarlarına hâlel getirmeksizin feragat edilebileceği durumlarda dokunulmazlıktan feragat etme hak ve görevine sahiptir;
 - c) Personele ilişkin olarak, Direktör, dokunulmazlığın adaletin işleyişini engelleyeceği ve CEF'in çıkarlarına hâlel getirmeksizin feragat edilebileceği durumlarda, dokunulmazlıktan feragat etme hakkına ve görevine sahiptir.
4. Böyle bir dokunulmazlık feragati, ayrı bir feragatin gerekli olduğu herhangi bir icra tedbirini kapsamaz.
5. CEF, adaletin düzgün bir şekilde işlenmesini kolaylaştırmak için CEF Üyelerinin yetkili makamlarıyla her zaman işbirliği yapar ve işbu Anlaşma hükümleri uyarınca tanınan ayrıcalık ve dokunulmazlıkların kötüye kullanılmamasını sağlar.



Madde 23
Mali Kaynaklar

1. CEF'in mali kaynakları aşağıdakileri içerir:

- a) Ev Sahipliği Anlaşmasına uygun olarak Ev Sahibi Ülke tarafından CEF'in faaliyetlerini yerine getirmesi için kullanılacak ofis alanı şeklinde aynı katkı;
- b) Ev Sahibi Ülkenin CEF faaliyetlerini finanse etmek için makul bir miktarda mali katkısı;
- c) Bağışçıların gönüllü katkıları;
- d) Bu tür katkılardan elde edilen gelir;
- e) Faaliyetlerden elde edilen gelir;
- f) Diğer gelir kaynakları.

2. CEF'in mali yılı takvim yılıdır.

3. Direktör, her yıl CEF'in denetlenmiş hesap cetvellerini ve CEF'in faaliyetlerinin bir özeti içeren bir iş raporu hazırlar ve ibra edilmesi için Guvernörler Kuruluna sunar. Yıllık denetim, Guvernörler Kurulu tarafından atanan CEF'in bağımsız dış denetçisi tarafından yapılır.

4. Mali Kurallar ve Yönetmelikler Guvernörler Kurulu tarafından kabul edilir.

Madde 24
Geçiş hükümleri

Bölgesel Kuruluş - Finans Geliştirme Merkezi'ne (Regionalna ustanova - Center za razvoj financ) ait tüm haklar, yükümlülükler ve mülkler, işbu Anlaşma'nın yürürlüğe girdiği tarihte CEF'e devredilir.

Madde 25
Çekinceler

İşbu Anlaşmaya hiçbir çekince konulamaz.

Madde 26
Genel Merkez ve Resmi Dil

1. CEF'in Genel Merkezi, CEF ile Slovenya Cumhuriyeti arasında mutabık kalınan hükümler ve koşullar altında Slovenya, Lübljana'da yer alır.

2. CEF, faaliyetlerini desteklemek, getirilerini en üst düzeye çıkarmak ve verimliliğini artırmak için gerektiğinde başka yerlerde de tesisler kurabilir. Bu tür tesislerin kurulmasına ilişkin hüküm ve koşullar, kurulmasından önce CEF'ye ilgili Ev Sahibi Ülke arasında kararlaştırılır.

3. CEF'in resmi dili İngilizcedir.



SON HÜKÜMLER

Madde 27

İmza, Onay, Kabul, Tasdik ve Katılım

1. İşbu Anlaşma, yürürlüğe gireceği tarihe kadar tüm devletlerin ve uluslararası kuruluşların imzasına açıktır.
2. İşbu Anlaşma, imzacı devletler ve uluslararası örgütlerin kendi yasal gerekliliklerine uygun olarak onay, kabul veya tasdikine tabidir.
3. İşbu Anlaşma, üyelik başvuruları onaylandıktan sonra, Anlaşmayı imzalamamış devletler ve uluslararası örgütlerin katılımına açıktır.
4. Onay, kabul, tasdik veya katılım belgeleri Depoziter'e tevdi edilir.

Madde 28

Yürürlüğe giriş

1. İşbu Anlaşma, üçüncü onay belgesinin Depoziter'e tevdi edildiği tarihten sonraki otuzuncu gün yürürlüğe girer.
2. İşbu Anlaşmayı, 1'inci fıkrada belirtildiği şekilde yürürlüğe girdiği tarihten sonra onaylayan veya Anlaşmaya katılan her devlet veya uluslararası kuruluş için, işbu Anlaşma ilgili belgelerin tevdi edildiği tarihte yürürlüğe girer.

Madde 29

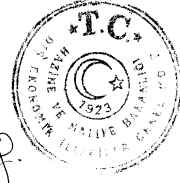
Değişiklikler

1. İşbu Anlaşmada değişiklik yapılması herhangi bir CEF Üyesince önerilebilir. Önerilen değişiklik metninin onaylı kopyaları Direktör tarafından hazırlanır ve Guvernörler Kurulunca değerlendirilmesinden en az doksan gün önce tüm Üyelere iletilir.
2. Değişiklikler tüm CEF Üyeleri için:
 - a) Teklif edilen her bir değişiklik için Direktör tarafından sunulan görüşlerin Guvernörler Kurulunca değerlendirilip onaylandığında; ve
 - b) tüm CEF Üyelerinin kendi anayasal süreçlerine uygun olarak değişiklikle bağlı olmaya rıza göstermelerini müteakip,yürürlüğe girer. CEF Üyeleri, Depoziter'e ilgili bir belge tevdi ederek bağlanma rızalarını ortaya koyarlar.

Madde 30

Çekilme ve Fesih

1. İşbu Anlaşma, CEF Üyelerinin karşılıklı mutabakatı ile feshedilebilir.



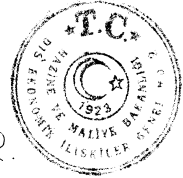
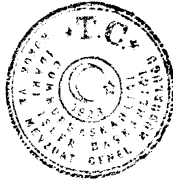
2. Herhangi bir CEF Üyesi, işbu Anlaşmanın Depoziter'ine bir yazılı bildirimde bulunarak Anlaşmadan çekilebilir; Depoziter de bunu derhal diğer CEF Üyelerine iletir.
3. Bu çekilme bildirimi, önceden geri çekilmedikçe veya CEF Üyeleri karşılıklı olarak aksini kararlaştırmadıkça, Depoziter tarafından alındığı tarihten altı ay sonra yürürlüğe girer.
4. Kalan tüm CEF Üyeleri aksini kabul etmedikçe, işbu maddenin 2'nci fıkrasında atfı yapılan geri çekilme, bildiriminde bulunan CEF Üyesini, işbu Anlaşma kapsamında başlamış olan programlar, projeler ve çalışmalarla ilgili taahhütlerini yerine getirmekten muaf tutmaz
5. İşbu Anlaşmanın feshi halinde CEF, devam eden projeleri mümkün olduğunca tamamlamak için çaba gösterir. Bu tür faaliyetlerin tamamlanmasından sonra CEF'in net mal varlığı Slovenya Hükümetine devredilir.

Madde 31
Anlaşmazlıkların Çözümü

CEF ile herhangi bir CEF Üyesi arasında veya CEF Üyelerinin arasında ortaya çıkan bir anlaşmazlık, müzakereler veya üzerinde mutabık kalınan diğer barışçıl çözüm yolları ile çözülür.

Madde 32
Depoziter

1. Slovenya Cumhuriyeti Hükümeti Depoziter olarak hareket eder.
2. Depoziter, işbu Anlaşmanın yürürlüğe girmesinin akabinde, Birleşmiş Milletler Şartı'nın 102. maddesi uyarınca tescilini sağlar.
3. İşbu Anlaşmanın İngilizce dilinde tek bir nüsha halindeki aslı, her CEF Üyesine onaylı bir nüshasını iletecek olan Depoziter'e tevdi edilir.



İf.

İşbu Anlaşma, usulüne uygun yetkilendirilmiş olarak, altında imzaları bulunanların tanıklığında imzalanmıştır.

3 Eylül 2013 tarihinde Bled’de imzalanmıştır.

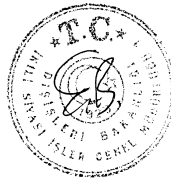
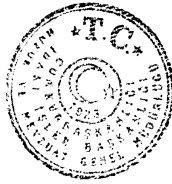
Bulgaristan Cumhuriyeti adına

Hırvatistan Cumhuriyeti adına

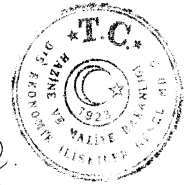
Makedonya Cumhuriyeti adına

Karadağ adına

Slovenya Cumhuriyeti adına

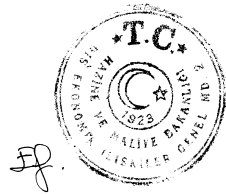


SP.



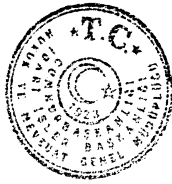
Bosna Hersek adına

Tarih
27.11.2013



Moldova Cumhuriyeti adına

Tarih
11 Aralık 2013

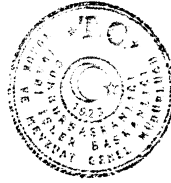


El.

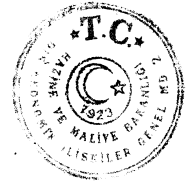


Romanya adına

Tarih
30.05.2014



EL



TBMM Basımevi - 2026